



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu** : cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public** : cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu	
Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Hélène Langinier
Institution	Ecole de Management de Strasbourg – Université de Strasbourg
Adresse e-mail	helene.langinier@em-strasbourg.eu
Titre du projet du CELV	Enhancing language education in cross-border vocational education
Site web du projet du CELV	
Date de l'événement	11-12 Octobre 2022
Bref résumé du contenu de l'atelier	Partage d'expérience pour la formation aux langues en milieu transfrontalier et brainstorming en petit groupe pour proposer des contenus. J'ai participé à l'atelier compétences interculturelles, et nous avons développé des situations pratiques liées aux différentes cultures présentes pour le site web.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	Très intéressant de confronter différentes pratiques et pouvoir développer des contenus pratiques utiles à partir de ces échanges. Cela m'a entraîné à questionner mes enseignements et montré l'intérêt de partir de situations concrètes pour parler de l'interculturel et aussi de valoriser les langues présentes dans la classe. Le développement d'un réseau de personnes investies dans le domaine transfrontalier.
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?	J'enseigne le management interculturel à des groupes d'étudiants internationaux. J'utilise le site ECML pour des cas et des situations concrètes. D'un point de vue linguistique j'essaie de favoriser les échanges multilingues dans la classe
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?	Je participerai avec plaisir au futur développement du programme et j'aimerais aussi être représentant national de la France pour le projet
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet? - Après de vos collègues - Après d'une association professionnelle	J'ai informé mes collègues professeurs de langues et ceux qui enseignent aux étudiants internationaux. Je les ai encouragés à utiliser les contenus du site Je fais partie d'une association - Groupe d'études Management

<ul style="list-style-type: none"> - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<p>et Langues (GEM&L) et leur ai présenté les objectifs du projet</p>
<p>2. Information au public</p>	
<p>Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).</p>	
<p>Le projet « Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière » réunit des experts en langue et en gestion transfrontalière. Le groupe développe des supports pour faciliter la formation au multilinguisme et à l'interculturel à partir d'échanges sur les expériences frontalières dans différents pays et régions. La confrontation de différentes perspectives permet de développer des propositions innovantes pour favoriser la communication et les échanges dans les régions frontalières.</p> <p>Par exemple dans la région frontalière entre la France et l'Allemagne en Sarre et en Moselle on partage l'expérience de la région frontalière entre le Danemark et l'Allemagne au sein de laquelle l'Allemand est de moins en moins utilisé au Danemark comme en France au profit de l'anglais. L'échange d'expérience permet de reconnaître les similitudes mais aussi les différences liées à l'histoire et appréhender les situations plus sensibles comme les pays ayant des frontières avec la Russie et les réactions à la guerre en Ukraine.</p> <p>Nous avons développé des exemples de situations très concrètes, des supports et des jeux pour favoriser la communication et les échanges aux frontières</p> <p>Visitez le site du projet pour plus de détails :</p> <p>https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Crossbordervocationaleducation/tabid/4303/language/fr-FR/Default.aspx</p> <p>Mais aussi le site du centre européen pour les langues vivantes du conseil de l'Europe où les professeurs enseignant les langues et l'interculturels trouveront de nombreuses ressources</p> <p>https://www.ecml.at/Home/tabid/59/language/fr-FR/Default.aspx</p>	